

# hey



4

**Das Eichhörnchen  
ist derzeit  
besonders fleissig**



26

**Unser Velo:  
eine spannende  
Geschichte**

12

**Fotowettbewerb:  
Wir suchen deinen  
originellen Zvieriteller**



**Biotta**<sup>®</sup>

Der Schweizer Bio-Pionier

*Natürlich  
gut für mich.*



Wir lieben es, Mensch & Natur mit jedem Schluck Biotta etwas Gutes zu tun.

biotta.ch

## «hey» zäme

Das Velo ist eine echt coole Erfindung! Während wir heute damit über Stock und Stein biken, einen Berg hinauf gelangen und es sogar Velos mit Elektromotor gibt, hatte das erste Velo keine Gangschaltung und auch keine Pedalen. Ganz schön abenteuerlich, wie ein Velo früher aussah. Schau dir den Weg der Velo-Erfindung ab Seite 26 an. Auch dein Erfindergeist beziehungsweise deine Kreativität ist gefragt. Für die neue Volg-Kindertragtasche, die wir wieder mit eurer Hilfe gestalten möchten, suchen wir originelle Zvieri-Teller, die eine richtig

gute Figur machen. Was ich damit genau meine, wie du mitmachst und was du gewinnen kannst, liest du auf Seite 12.

Und jetzt los: mit Vollgas und viel Spass ins neue «hey»!

Bis bald, eure

*Christina*

Christina Sedens  
«hey»-Verantwortliche  
Volg



32

Igel aus Kastanien



23

Cooler Trauben-Lollies



15

Spannendes Wissen  
über die Krähen



forschen, fragen,  
wissen



spielen, machen,  
basteln



lachen, raten,  
tüfteln



# MOMO & KASIMIR





4



Ich habe mal gelernt wie das geht...

Zuerst kommen die Vorderbeine, dann Kopf und Schultern, der Körper und zuletzt die Hinterbeine.



Was?

5



Aber wer bastelt das alles zuletzt zu einer Kuh zusammen?

6

ENDE

# DAS EICHHÖRNCHEN, EIN KLEINER NIMMERSATT

Das Eichhörnchen versteckt seine Vorräte im Herbst. Und das ist auch nötig. 80 Prozent des Tages sind die kleinen Nager nämlich mit Fressen beschäftigt.



### Winterruhe statt Winterschlaf

Eichhörnchen halten keinen richtigen Winterschlaf. Somit benötigen sie auch im Winter Futter. Sie beginnen daher im Herbst damit Vorräte anzulegen und zu verstecken. Dadurch haben Eichhörnchen jetzt im Herbst allerhand zu tun. Im Winter gehen sie nur raus, wenn sie grossen Hunger haben und suchen ihre Verstecke ab, um sich Nahrung zu holen.



Die Wälder von fast ganz Europa und Nordasien bilden den Lebensraum der Eichhörnchen. Sie sind sehr anpassungsfähig – je nachdem, wo sie geeignete Nahrung finden, siedeln sie sich an. Eichhörnchen sind deshalb auch immer öfter in Parks und Gärten anzutreffen. Sie springen und klettern in den Baumkronen oder laufen flink den Baumstamm hinauf und hinunter.



### Der Allesfresser

Eichhörnchen sind wahre Allesfresser. Von Kleintieren wie Insekten, Schnecken und Vogeleiern zu Pilzen verzehren sie genauso gern Walnüsse, Haselnüsse, Buchennüssli, Kastanien, Eicheln, Fichtenzapfen, Obst und frische Triebe.



Der Körperbau der Eichhörnchen ist perfekt für das Leben auf den Bäumen angepasst. Durch die langen Hinterbeine mit der starken Muskulatur sind sie flinke Kletterer. Mit den scharfen Krallen können sie mühelos an glatten Baumstämmen hoch- und herunterklettern. Der meist buschige Schwanz ist mit 15 bis 20 Zentimetern fast so lang wie der Körper des Eichhörnchens. Er dient dem Nager als Lenk- oder Balancierstange beim Weitspringen und Klettern. Ausserdem dient er beim Springen als Fallschirm, bei Kälte als Kuschedecke und bei Hitze als Schattenspender. Wusstest du, dass sich die Eichhörnchen mit Hilfe des Schwanzes sogar untereinander verständigen können?



ÜBERALL  
DABEI!



Leichter  
luftiger Snack  
aus Biomais.

# EURE SEITE

Ihr wart wieder fleissig und  
habt uns schöne Zeichnungen,  
Briefe und Fotos zukommen lassen.  
Darüber freuen wir uns sehr.



Leana (7) aus Römerswil



Jana (8) aus Spiez



Michaela (6) aus Hinwil

**Tolle Hefte -  
macht weiter so!**

Liebe Grüsse Selina Seraina  
aus Madiswil



Sag mal  
Banaaaaaannneeeee

Von Dominic aus  
Felben-Wellhausen

Ich bin sooo müde!  
Ich brauche jetzt dringend  
eine Saure-Zunge aus  
dem Volg!

Von Nora aus Gipf-Oberfrick

Glaaaaaaceeeee  
ässeee!!!

Von Chiara aus Obfelden

Und wie sieht's aus,  
Herr Zahnarzt?  
Hab ich ein Loch?

Von Flurina aus Schönenbuch

## MACH MIT!

Diese Seite ist nur für euch reserviert.  
Wir freuen uns riesig über  
Zeichnungen, Fotos, Briefe und  
E-Mails. Schreib an [hey@volg.ch](mailto:hey@volg.ch) oder

«hey»  
KünzlerBachmann Verlag AG  
Postfach 345, 9015 St. Gallen



Lino Schläfli (8) aus Flawil

# SCHREIB UNS

Was sagt wohl  
dieses Eichhörnchen  
gerade?



## MACH MIT!

Sende uns deinen Spruch mit deinem Namen, deiner Adresse und deinem Alter an [hey@volg.ch](mailto:hey@volg.ch) oder

«hey»  
KünzlerBachmann Verlag AG  
Postfach 345, 9015 St. Gallen

Für jeden abgedruckten Spruch gibt es eine kleine Überraschung.

Vielen Dank für die  
vielen lässigen  
Sprüche, die ihr uns  
immer schickt!



Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt; der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Die Gewinne werden nicht in bar ausbezahlt.

**Verwendung der Personendaten** Ihre persönlichen Daten werden von uns mit der grösstmöglichen Sorgfalt behandelt.



## Lass die Halloween-Party steigen – kreiere deine Monster-Burger!



MIT REZEPTTIPP!

**ECHTE HINGUCKER DIE SCHMECKEN!**

Die saftigen Rinds-Burger  
durchbraten und mit kreativen  
Käsescheiben belegen.  
[suttero.ch/rezepte](http://suttero.ch/rezepte)



Fotowettbewerb

# FRISCH UND ORIGINELL: dein Zvieriteller!



**Die Volg Kindertragtasche ist bunt, lustig und sieht immer wieder anders aus! Denn sie wird jeweils aus euren Zeichnungen oder Fotos gestaltet. Auch die neue Volg Kindertragtasche für das Jahr 2021 wird wieder ein Werk der «hey»-Leserinnen und -Leser. Dafür ist jetzt deine Fantasie gefragt!**



Was isst du gerne zum Zvieri oder Znüni? Gurken, Cherrytomaten, Peperoni oder lieber Trauben, Äpfel, Beeren, Bananen? Und was, wenn aus deinem Lieblingsgemüse oder den Lieblingsfrüchten mit deiner Fantasie und in wenigen Handgriffen plötzlich etwas entsteht: ein Schmetterling, eine Palme, ein Gesicht oder ein Haus, so dass das Essen noch mehr Spass macht?



## So geht's

- Lege aus deinem Lieblingsgemüse oder Lieblingsfrüchten aus dem Volg ein Bild / eine Figur auf einen Teller
  - Das Bild sollte hauptsächlich aus frischem Obst und Gemüse bestehen. Wenn es dazu passt, darfst du ergänzend etwas Dipsauce, Ketchup, Mayonnaise oder bei Früchten Schlagrahm, Quark, Jogurt, Creme oder ein Guetzli anrichten.
  - Fotografiere dein Kunstwerk mit einer Digitalkamera oder dem Smartphone von oben (wie die Beispielfotos nebenan)
  - Lass dir jetzt deinen Zvieri oder Znüni schmecken!
  - Schicke dein Foto bis zum 15. Oktober 2020 an **hey@volg.ch**, über das Kontaktformular auf **www.volg.ch/hey**.
- Vergiss nicht deinen Vornamen, Namen, deine Adresse (Strasse, Hausnummer, Wohnort) und dein Alter anzugeben.



## DEIN GEWINN: EINE RIIIIIESEN ÜBERRASCHUNG!

Die 16 kreativsten Fotografen gewinnen ein super-cooles Überraschungspaket mit Dingen für den Zvieri, zum Spielen oder Backen. Du darfst gespannt sein. Einige der Gewinnerfotos werden zudem auf der neuen Volg Kindertragtasche abgedruckt. Vielleicht auch deines?



*Volgi & Volgine wissen, Früchte und Gemüse sind gesund und fein! Auch für dich!*

# Gut im Schuss – mit einem Apfel am Tag!



*Der Apfel ist ein richtiger Früchte-  
Held: Er ist Wach-Macher,  
Vitamin-Paket und Zahn-Putzer  
zugleich. Seine Vitamine ver-  
steckt er vor allem in der Schale  
oder direkt darunter. Darum:  
Äpfel nicht schälen.*

**Volg**  
frisch und fründlich



Schon gewusst?

# KRÄHEN

Krähen gelten als diebisch, und gemein.

Man spricht sogar manchmal von «Unglücksrabem».

Dabei sind Krähen, die zu den Rabenvögeln zählen, extrem schlaue.



## Rabe oder Krähe?

Ist das ein Rabe oder eine Krähe? Diese Unterscheidung fällt vielen schwer und fragt man Zoologen, gibt es keinen.

Beide gehören zur Familie der Rabenvögel. Die grossen nennt man einfach Raben, die kleinen Krähen.

Rabenvögel lernen schnell. Sie benutzen Werkzeuge zielgerichtet und begreifen versteckte Zusammenhänge. Dies haben verschiedene Experimente festgestellt. Krähen machen Lärm. Dies nervt einerseits die Menschen. Andererseits ist ihr Gekrächze aber ähnlich wie unsere Sprache. Denn Krähen tauschen sich so aus und stärken die Bindung zum Partner. Sie bleiben nämlich das ganze Leben lang zusammen. Und: Krähen planen offenbar sogar ihre Zukunft – die Fähigkeit des Planes wurde bisher nur beim Menschen festgestellt.

# RÄTSELECKE

Hast du das «hey» genau gelesen?  
Dann beantworte die Fragen  
und löse das Quiz.

Welche Frucht essen wir gern und kennt man auch aus einem Märchen?

Was sind Krähen?

Wann versteckt das Eichhörnchen seine Vorräte?

Was lassen die Kinder beim Fehlerbild steigen?

Mit welchem Körperteil verständigen sich Eichhörnchen untereinander?

Wo fand das erste Radrennen 1867 statt?

Wie heisst der Erfinder des Laufrads mit Vornamen?

Welches Tier gilt als gemein?

Momo & Kasimir: Wie heisst das Muttertier von einem Kalb?

Mit wem lässt der Junge im Fehlerbild Drachen steigen?



Schau genau hin.  
Findest du die 10 Unterschiede  
im unteren Bild?







hey



# KINDER LIEBEN *Ravioli*





# WETTBEWERB

Im Malbuner Pocket Sandwich steckt feine Schweizer Salami. In der Produktion wurden zwei genau gleiche Salamis hergestellt. Findest Du den Doppelgänger?



## MACH MIT UND GEWINNE!

Schicke den Lösungsbuchstaben bis zum 15. Oktober 2020 ein mit dem Stichwort «Wettbewerb» per Mail an [hey@volg.ch](mailto:hey@volg.ch) oder an die **Leserpostadresse** auf Seite 37. Wir verlosen 50x eine Malbuner Kühltasche gefüllt mit Malbuner Snacks im Wert von CHF 40.-. **WICHTIG:** Vergiss bitte nicht, deine Adresse (Strasse, Hausnummer, Wohnort) anzugeben.



Mal besser:

**Malbuner**



50 x eine Kühltasche gefüllt mit Malbuner Snacks im Wert von CHF 40.-.

*Volgi & Volgine wissen, Früchte und Gemüse sind gesund und fein! Auch für dich!*

# Eine Traube im Mund und es läuft rund!

*Entdecke die kleinen Muntermacher.  
Denn kaum zu glauben, diese Trauben:  
Sie liefern deinem Körper mit ihrem  
Fruchtzucker blitzschnell Energie.*



**Volg**

*frisch und fründlich*

# Rezept TRAUBEN- LOLLIES



- 1 Umwicke ein Rüstbrett mit Frischhaltefolie.
- 2 Wasche die Trauben und trockne sie gut ab, damit das Jogurt später daran haften bleibt. Hacke die Nüsse und die Ovo Rocks zu Splintern. Lass dir dabei eventuell von einem Erwachsenen helfen.
- 3 Fülle das Jogurt, die Nüsse und die Ovo Rocks je in 1 kleine Schüssel.
- 4 Stecke immer 1 Traube auf 1 Zahnstocher. Tauche alle Trauben zuerst zur Mitte ins Jogurt, die Hälfte der Trauben drehst du in den Nüssen, die andere Hälfte in den Ovo Rocks.
- 5 Lege die Trauben auf das Brett und stelle sie ca. 1,5 Std. in den Gefrierer.

Das brauchst  
du für 20 Stück:

- Frischhaltefolie
- 20 Trauben
- 10 Baumnüsse
- 2 Handvoll Ovo Rocks
- ½ Becher cremiges Naturejogurt (z.B. Yaos Jogurt griechischer Art)
- 20 Zahnstocher

**Trauben -  
total cool  
und knusprig**

Die Trauben sind  
eiskalt und  
erfrischend. Lasse  
sie 10 bis 15 Min.  
bei Raumtemperatur  
stehen, bevor du sie  
wie ein «Zältli»  
lutschst.






Mmmh...

# DER APFEL – EIN ALLESKÖNNER

Sie sind äusserst begehrt:  
Über 16 Kilogramm  
wird in der Schweiz pro Person  
und Jahr gegessen. Schaut man  
sich einmal an, was in einem  
Apfel alles drinsteckt,  
ist nicht verwunderlich,  
dass wir ihn so gerne haben!





Wusstest du, dass die drei grössten Anbauggebiete Thurgau, Wallis und Waadt sind? Total entspricht die Apfelanbaufläche für Äpfel in der Schweiz über 5400 Fussballfeldern!

Weltweit gibt es über 20 000 verschiedene Apfelsorten. Je nachdem sind sie vom Geschmack her eher sauer, süsser, kräftiger oder milder. Von daher eignen sich die einen besser zum Backen von Desserts, andere hingegen können besser für einen Apfelsaft erhalten. In der Schweiz hat aber ganz klar die Sorte Gala die Nase vorn: Mit 33 Tonnen Ernteertrag ist die süssliche Sorte hierzulande am beliebtesten – die Menge entspricht etwa dem Gewicht von 33 Wasserbüffeln!

In einem Apfel steckt viel Gutes, wie wertvolle Vitamine. Er gibt dir Energie und löscht den Durst, weil er so viel Wasser in sich hat. Von daher ist er ideal für einen leckeren Znüni oder Zvieri.

Der Apfel erhielt auch in einem bekannten Märchen eine grosse Rolle: Schneewittchen erhielt von der bösen Königin einen roten Apfel, welcher jedoch vergiftet war. Sie nimmt ihn an und fällt um, als wäre sie tot. Das ist sie aber nicht, das giftige Apfelstück steckt ihr lediglich im Hals fest. Weil ein Diener stolpert, rutscht es hinunter und Schneewittchen erwacht. Sie kann den schönen Prinzen endlich heiraten.





Wissen

# VOM HOLZRAD ZUM E-BIKE

Das erste Velo der Welt hiess «Draisine»  
und war ein Laufrad. Heute gibt es Bikes  
mit modernen Gangschaltungen.  
Erfahre mehr über die Geschichte des  
Velos.

**Weisst du was  
ein «Fahrradgesicht» ist?**  
Im 19. Jahrhundert warnten  
Wissenschaftler vor dem  
«Fahrradgesicht». Der Fahrt-  
wind könnte unter Umständen  
das Gesicht verzerren und  
verformen. Bis heute sind  
allerdings keine Fälle bekannt  
in denen das «Fahrradgesicht»  
tatsächlich eingetreten ist.



Als Erfinder des Laufrads gilt der deutsche Karl Friedrich von Drais. Seine Laufmaschine ohne Pedalen aus dem Jahr 1817 nannte er «Draisine».

Es war aus Holz und man schaffte höchstens 14 Kilometer pro Stunde. 1869 kam Philipp Moritz Fischer, ebenfalls ein Deutscher, auf die Idee Pedale anzubringen.

Mit dem sogenannten Hochrad (Bild mitte) konnte die Höchstgeschwindigkeit auf bis zu 40 Kilometer pro Stunde erhöht werden. Das Fahren auf dem Hochrad war eine wacklige Angelegenheit. Dabei war das Vorderrad mit bis zu 1.5 Meter Durchmesser besonders gross. Dann begann die Zeit, in der man vom reinen Holzmodell auf Drahtspeichen, Eisen und Vollgummi setzte.

Um 1878 wurde das Niederrad entwickelt. Es entspricht der Vorstufe des modernen Velos. Die Lenkung und der Antrieb wurden getrennt. Das Vorderrad diente nun nur noch zur Lenkung. Als Erfinder des Kettenantriebs gilt der Franzose André Guilmet.

1885 entwickelte John Kemp Stanley den «Rover». Er gilt als Vorlage des modernen Velos. Die Form des Stahlrahmens, die Anordnung der Bedienungselemente und schliesslich die zwei gleichgrossen Räder sind bis heute erhalten geblieben. Kurz darauf, 1888, schaffte der Ire John Boyd Dunlop einen entscheidenden Durchbruch: Er erfand den mit Luft gefüll-

ten Velopneu! Dieser war schneller als die Pneus, die nur aus Gummi bestanden, und machten das Velofahren viel bequemer. Von 1905 bis 1933 wurde vor allem an einer zuverlässigen Schaltung getüftelt.

Erst 1981 gab es nach vielen Detailverbesserungen die nächste grosse Neuerung mit dem geländefähigen Mountainbike.

Bereits vor 1900 gab es E-Bikes. Als eines der frühesten Elektrofahräder, welches auch funktionierte, wird das Philipps Elektrorad aus den 1930-er Jahren genannt. Das wurde dann auch produziert. In den vergangenen Jahren sind viele Velofahrer auf den Geschmack der E-Bikes gekommen.







### Zeit für Rekorde

Das schwerste Fahrrad wiegt laut dem Guinnessbuch der Rekorde 759 Kilogramm. Im Vergleich wiegt das leichteste Rad der Welt gerade mal 2.7 Kilogramm. Das längste Rad der Welt ist 28 Meter lang und wurde von niederländischen Studenten gebaut und gefahren.

### Wusstest du ...

... dass das erste Radrennen 1867 in Paris stattfand? Frankreich schreibt noch immer Radgeschichte: Das berühmteste Velorennen ist heute die Tour de France. Das Rennen dauert über drei Wochen. Es findet in Frankreich statt und endet in Paris.

## EXPERIMENT

### Bücher-Power

Du glaubst, Du bist stark? Dann versuche Dich einmal an diesem Experiment: Blättere die Seiten von zwei Büchern möglichst abwechselungsweise ineinander. Drücke danach einige Male fest auf die beiden Buchdeckel. Jetzt kommt der Krafttest: Schaffst Du es, die beiden



ineinander geblätterten Bücher an den Buchrücken auseinander zu ziehen? Probiert es zu zweit und zieht je an einem Buch. Gelingt es euch, die beiden Bücher zu trennen?



# Mega cool: Fischstäbli von FINDUS



tiefgekühlt

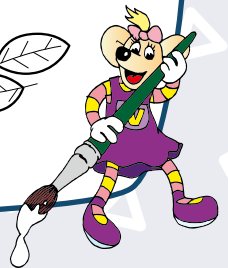


\* in kleineren Verkaufsstellen eventuell nicht erhältlich



Augen auf beim Fischkauf. Unsere Meere werden immer leerer. Ein Grund: Es wird zu viel und ohne Rücksicht gefischt. Darum gibt es das blaue MSC-Siegel. Es sagt dir: dieser Fisch ist nicht vom Aussterben bedroht und darf gegessen werden. [www.findus.ch](http://www.findus.ch)

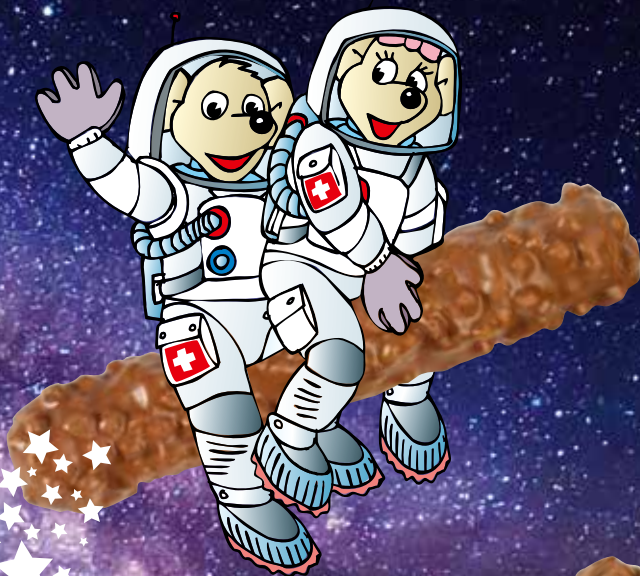
# AUSMALBILD





Volgi & Volgine machen's vor: Die Volg Malz-Branches geben dir Energie für deine Abenteuer!

# Auf zu den Sternen mit den Malzraketen!



Basteltipp

# IGELFAMILIE AUS KASTANIEN



Jetzt fallen wieder viele Kastanien von den Bäumen. Diese zu sammeln macht Spass – und erst recht, wenn man zuhause damit bastelt. Zum Beispiel eine Igelfamilie.



## Das brauchst du:

- 4 bis 5 Kastanien
- Zahnstocher
- Weisser Farbstift, roter und schwarzer Filzstift
- Eine dicke Nähnadel
- Optional Kulleraugen und guter Bastelleim





1

Steche mit Hilfe der Nähnadel einige Löcher in die Oberseite der Kastanie.

2

Zeichne das Gesicht des Igel. Bemale die flache Seite der Kastanie mit dem weissen Farbstift.



Kürze die Zahnstocher etwa in der Mitte oder im oberen Drittel. Die Stacheln dürfen unterschiedlich lang sein.

3



4

Stecke die gekürzten Zahnstocher in die Löcher. Und fertig sind die kleinen, herzigen Igelchen!







# DIE STÄRKUNG FÜR SUPERHELDEN

Superfein  
& superstark



FRISCHE BELEGTE SANDWICHES – VIELE SORTEN IN DEINEM VOLG

Ausprobieren

# MÜNZEN PUTZEN

Das brauchst du:

- Münzen
- einen Behälter
- Essig
- Kochsalz
- Silberputz- oder Mikrofasertuch

Unsere Münzen wandern durch viele, viele Hände. Und das sieht man ihnen oftmals auch an. Sie haben ihren Glanz verloren. Doch wie kriegt man sie wieder blank? Mit einem ganz einfachen Trick.

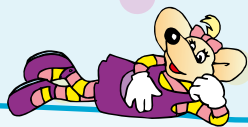


Die Dinge, die du für die Reinigung von Münzen brauchst, hast du sicherlich Zuhause. Fülle einen Behälter voll mit Essig. Gebe einen halben Teelöffel Salz dazu und mische das Ganze. Lege die stumpfen Münzen hinein. Lasse sie einige Zeit einwirken.

Anschliessend nimmst du sie heraus und polierst sie mit einem Silberputztuch auf Hochglanz. Hast du kein solches zur Hand, tut es auch ein normales Mikrofasertuch. Und siehe da: Die Münzen glänzen wieder wie neu!

# WITZE

**Das Witzigste kommt  
zum Schluss – natürlich  
auch dieses Mal.**



Eine Maus und ein Elefant sind im Kino. Der Elefant sitzt vorne und die Maus hinten. In der Pause sagt die Maus zum Elefant: «Nachher sitze ich vorne, dann weisst du auch mal wie es ist, nichts zu sehen.»

Von Maja aus Baden-Rütihof

## MACH MIT!

Hast du irgendwo einen lustigen Witz gehört oder gelesen? Oder hast du sogar selber einen erfunden? Dann schick ihn uns, damit wir alle darüber lachen können an [hey@volg.ch](mailto:hey@volg.ch) oder

«hey»

KünzlerBachmann Verlag AG,  
Postfach 345, 9015 St. Gallen

Treffen sich zwei Reiter.  
Da sagt der eine: «Ich habe ein  
sehr höfliches Pferd. Immer wenn  
es zu einer Hürde kommt, stoppt  
es und lässt mich zuerst hinüber.»

Von Lauren aus Lütisburg

Der Hans und Sepp spielen  
Tschau Sepp. Sagt Hans:  
«Tschau Sepp.» Sagt Sepp:  
«Schade, musst du schon gehen.»

Von Julia aus Hauptwil

Gehen zwei Sandkörner in der  
Wüste spazieren. Sagt das eine  
Sandkorn zum Anderen: «Ich  
glaube wir werden verfolgt...»

Von Lars aus Wilderswil





Warum summen  
Bienen?  
Weil sie ihren Text  
vergessen haben.  
Von Silas aus Hölstein



Die Firma feiert das hundertjährige  
Jubiläum. Der Chef strahlt und ist  
grosszügig: «Und eine Gehalts-  
erhöhung gibt es auch», sagt er,  
«und zwar für alle, die von Anfang  
an dabei waren.»

Von Lorin aus Rorschacherberg



### Geburikinder, ab in den Volg!

Geburtstagskinder

erhalten im Volg eine Überraschung!  
Komm an deinem Geburtstag oder bis zu  
einer Woche später in deinen Volg. Zeig  
einem Mitarbeitenden ein Foto oder eine  
Zeichnung von deinem Geburifest, die  
Einladungskarte, die du an deine Freunde  
geschickt hast, oder etwas anderes von  
deinem grossen Tag – und such  
dir ein Geschenk aus.

## Impressum

### Herausgeber

Volg Konsumwaren AG  
Postfach 344, 8401 Winterthur

### Gesamtverantwortung

Tamara Scheibli  
Volg Kommunikation/Werbung

### Publizistische Gesamtleitung

Christina Sedens  
Volg Kommunikation/Werbung

### Konzept, Redaktion, Gestaltung

KünzlerBachmann Verlag AG  
Postfach 345, 9015 St. Gallen

### Comic

Maya Müller

### Erscheinungsweise

6 mal pro Jahr

### Auflage

100 000 Exemplare

### Druck

Swissprinters AG, Zofingen

### Kontakt

Telefon 058 433 55 06  
hey@volg.ch  
www.volg.ch/hey

### Leserpost an:

«hey»   
KünzlerBachmann Verlag AG  
Postfach 345, 9015 St. Gallen  
hey@volg.ch

## Auflösungen

### Lösungswort Seite 16

LEBENSRAUM

### Lösung Seite 17



# 33% RABATT

JETZT BEI VOLG & PRIMA:

# BABYBEL 9x



# SNACK WAS GUTES



LAKTOSEFREI



100% ECHTER KÄSE



REICH AN KALZIUM

AKTION GÜLTIG VOM 15.09.2020 – 20.09.2020, SOLANGE VORRAT.